

3-8-2013

Bienvenue Ã Dimikuy

Declan Malley

Follow this and additional works at: <https://scholarcommons.scu.edu/burkina>

Recommended Citation

Malley, Declan, "Bienvenue Ã Dimikuy" (2013). *Burkina Faso: Reading West Africa*. 3.
<https://scholarcommons.scu.edu/burkina/3>

This Book is brought to you for free and open access by the Study Abroad Program at Scholar Commons. It has been accepted for inclusion in Burkina Faso: Reading West Africa by an authorized administrator of Scholar Commons. For more information, please contact rscroggin@scu.edu.

Bienvenue à Dimikuy



Declan Malley



friends of **African**
Village libraries

Texte © 2013 Friends of African Village Libraries.

Photos © 2013 Friends of African Village Libraries.

Éditeurs de la série *Kitabu yaa soma wosgo!* : B. Elisée Saré et Michael Kevane

Publié aux États-Unis par Friends of African Village Libraries P.O. Box 90533,
San Jose, CA 95109.

www.favl.org

Tous les droits sont réservés. Aucune section de cette publication ne peut être reproduite, par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, etc.) sans le consentement de l'éditeur.

Imprimé aux États-Unis par FastPencil.



Bienvenue au marché de Dimikuy, où les villageois achètent leurs provisions pour la semaine.



Des vendeurs viennent des villages voisins à vélo
avec leurs marchandises.



Quand Vincent a les cheveux trop longs, il demande à son ami de le coiffer.



Chaque dimanche, à l'église protestante, on joue du balafon et on danse.



Très tôt le matin, deux femmes préparent les galettes pour le petit déjeuner.



Voici la bibliothèque de Dimikuy :
la bibliothécaire et les élèves.



Il y a beaucoup de champs de maïs à Dimikuy.



Voici une paire de bœufs de retour du champ
avec une charrette de maïs.



Quand le maïs arrive au village, il est séché au soleil dans la cour.



Le soleil sèche le maïs et en même temps charge le panneau solaire.



Le maïs séché est gardé dans un grenier, jusqu'à l'égrenage.



Les enfants aident à rentrer le maïs dans
le grenier.



La machine égraine le maïs.



On apporte les graines au moulin pour faire
de la farine.



Il y a aussi beaucoup de champs de coton
à Dimikuy.



Le coton est prêt pour la récolte.



On cultive aussi le sorgho partout dans le village.



Une fois récolté, on le suspend aux arbres
pour le séchage.



Le sorgho est utilisé pour la préparation du dolo.



Voici l'équipe de football de Dimikuy.



Cette équipe joue très bien contre les villages voisins.



Les villageois prennent leur eau à la pompe
à pied.



Voici une douche du village.



La famille Doye est une des grandes familles
de Dimikuy.



La forêt est juste à quelques kilomètres à l'ouest
de Dimikuy.

La série *Kitabu yaa soma wosgo!*

Ce livre fait partie d'une série que nous appelons *Kitabu yaa soma wosgo!* (Les livres très bons!, en Dioula et Moré, deux des grandes langues nationales du Burkina Faso). La série fait partie d'un programme de création de livres adaptés aux besoins des lecteurs des villages du Burkina Faso et de l'Afrique francophone. Le programme est géré par l'association Amis des Bibliothèques de Villages Africains (en anglais, Friends of African Village Libraries, FAVL). Le programme est constitué de plusieurs volets.

- Un premier volet est un programme d'études au Burkina Faso de l'université de Santa Clara, en Californie aux États Unis. Le programme s'appelle Reading West Africa, et c'est un programme d'immersion intensif pendant trois mois dans la ville de Ouagadougou et les villages de la province du Tuy, au Burkina Faso. Les étudiants américains suivent des cours de langues de sciences sociales et aussi de photographie. Pendant leur séjour ils travaillent avec les populations locales pour créer des livres de photographies qui reflètent les réalités de la vie quotidienne et la richesse culturelle des villages.
- Un deuxième volet est la création de livres par l'équipe de l'association Amis des Bibliothèques de Villages Africains et par les bibliothécaires partenaires.
- Un troisième volet est la création de livres par des résidents des villages, pour promouvoir la créativité et la valorisation de la culture locale des villages du Burkina Faso. L'association Amis des Bibliothèques de Villages Africains, en coopération avec Rotary International, a un programme de soutien pour la création et la publication de ces livres.

Les livres sont disponibles à l'achat. Pour le marché américain, canadien, et européen, voir le site web www.fastpencil.com/users/favlafrica. Pour le marché africain, veuillez nous contacter à l'adresse email favlafrica@gmail.com. L'organisation FAVL travaille à but non-lucratif, et tout bénéfice de la vente des livres est destiné à l'appui des bibliothèques villageoises.

Pour plus de renseignements sur ce programme de création et publication de livres, voir le site web de l'association Amis des Bibliothèques de Villages Africains www.favl.org.